

**BANDO PER N.2 BORSE DI MOBILITÀ STUDENTESCA VERSO LA
NATIONAL TAIWAN NORMAL UNIVERSITY,
COLLEGE OF INTERNATIONAL STUDIES AND EDUCATION FOR OVERSEAS
CHINESE, TAIPEI (REPUBLIC OF CHINA), RISERVATO A STUDENTI DELLA
FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA
ANNO ACCADEMICO 2012-2013**

- VISTA** la legge 170/2003, art.1;
- VISTO** il D.M. n. 198 del 23.10.2003;
- VISTA** la nota MiUR n. 1726 del 22.10.2009 con la quale è stato assegnato a questa Università il contributo per favorire la mobilità internazionale degli studenti universitari ai sensi dell'art. 1 del D.M. 198/2003;
- VISTO** la dotazione di €4.200,00 per complessive 6 mensilità, che la Ripartizione IX – Relazioni Internazionali ha destinato alla copertura di 2 borse di mobilità studentesca verso la National Taiwan Normal University (nota del 28/11/2012, prot. n. 0072732);
- VISTO** il Protocollo Aggiuntivo dell'Accordo Quadro tra l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" e la National Taiwan Normal University, attivato dalla Facoltà di Lettere e Filosofia;
- VISTO** il Protocollo Aggiuntivo dell'Accordo Quadro tra l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" - Facoltà di Lettere e Filosofia e la National Taiwan Normal University;
- VISTA** la necessità di garantire rapporti diretti tra gli uffici delle relazioni internazionali di entrambe le università per l'adempimento puntuale e la semplificazione delle procedure legate alla mobilità dei rispettivi studenti in entrata ed in uscita;

DISPONE

ART. 1 – Condizioni generali

È indetto un concorso per n.2 borse di studio per l'anno accademico 2012-2013, della durata di 3 mesi ciascuna, riservate alla Facoltà di Lettere e Filosofia nell'ambito dei Protocolli Aggiuntivi per la mobilità studentesca verso la National Taiwan Normal University .

Scopo principale di queste borse di mobilità è quello di consentire agli studenti di svolgere una parte del proprio corso di studi presso la sede estera di una università straniera sostituendo le attività formative previste dal proprio piano di studio con attività formative dell'università ospitante compatibili per carico didattico ed obiettivi formativi o di svolgervi ricerca per la tesi, senza costi aggiuntivi di iscrizione¹. Gli studenti partecipanti a tale programma di scambio hanno l'opportunità di ottenere il riconoscimento degli esami sostenuti presso l'università di destinazione in termini di voti e di crediti ottenuti², nonché il riconoscimento, al momento del rientro, dei crediti formativi maturati durante il periodo di studio presso la NTNU, previa presentazione di adeguata documentazione probatoria, previamente vistata dal docente responsabile del Protocollo e convalidata dalla IX Ripartizione.

Durante tutto il soggiorno all'estero gli studenti dovranno risultare iscritti a Sapienza e potranno conseguire il titolo di studio (laurea o laurea magistrale/specialistica) soltanto dopo aver concluso il periodo di studio all'estero.

¹ Gli studenti vincitori di borse di studio verso Paesi extra-UE sono tenuti al versamento esclusivo delle tasse di iscrizione all'Università degli Studi di Roma "La Sapienza".

² In virtù dell'esistenza presso Sapienza di un programma di finanziamento già specificatamente dedicato a borse di studio per tesi all'estero, la Facoltà di Lettere e Filosofia, pur mantenendo valida l'opportunità per i candidati di partecipare al bando con l'obiettivo di svolgere un periodo di mobilità all'estero per effettuare ricerca per la propria tesi, si riserva, nell'ambito del presente bando, di dare priorità ai progetti dei candidati finalizzati a frequentare corsi e sostenere i relativi esami presso l'università di destinazione.

La borsa di studio erogata in base al presente bando costituisce un rimborso di parte dei costi derivanti dalla permanenza all'estero del candidato vincitore, che dovrà provvedere a tutte le spese, incluse quelle per il visto, il viaggio, il vitto e l'alloggio, presso la sede dell'università ospitante oltre ad accendere una eventuale polizza assicurativa per le spese sanitarie al momento della partenza.

ART. 2 – Ammontare del contributo

L'ammontare delle borse di studio è pari ad €700,00 per mese ed è inteso come contributo alle spese che i vincitori affronteranno per il soggiorno all'estero. L'importo complessivo di ciascuna borsa per l'anno accademico 2012-2013 è pari ad €2.100,00.

La durata del periodo di studio da effettuare presso l'Università straniera è di minimo 3 mesi e non può eccedere la durata dell'anno accademico. L'eventuale prolungamento del periodo di studio oltre i 3 mesi non dà diritto ad un'ulteriore erogazione di borsa, a meno che il Dipartimento di Storia, Culture, Religioni non abbia fondi residui da destinare alla copertura di tali prolungamenti dei periodi di mobilità.

ART. 3 – Studenti destinatari e limitazioni

Le n.2 borse assegnate alla Facoltà di Lettere sono rivolte agli studenti iscritti ai corsi di laurea triennale, specialistica o magistrale e a dottorandi senza borsa.

Gli studenti che hanno già usufruito di una borsa di mobilità extra-UE nel corso della loro carriera accademica non possono fare domanda per la stessa sede una seconda volta. Gli studenti che al momento della domanda sono iscritti al terzo anno della laurea di primo livello o fuori corso e prevedono di laurearsi prima del periodo previsto per il soggiorno all'estero non possono presentare domanda.

ART. 4 – Condizioni di partecipazione al bando

Per partecipare al bando è obbligatorio:

- Essere iscritti in corso alla Facoltà di Lettere e Filosofia;
- essere in regola con il pagamento delle tasse universitarie;
- conservare lo status di studente fino a conclusione del periodo di studio all'estero, che è parte integrante del programma di studi dell'università di origine;
- non fruire contestualmente alla borsa in oggetto di contributi erogati ad altro titolo, per scambi internazionali o soggiorni all'estero, su fondi della Sapienza (si può partecipare a più bandi nello stesso anno accademico, se compatibili tra loro, ma il periodo di studio deve essere diverso. La presente borsa non è cumulabile con i contributi erogati dal programma “Borsa di studio per tesi all'estero”);
- essere in possesso di una buona conoscenza della lingua cinese (*guoyu*: costituisce titolo preferenziale la conoscenza dei logogrammi non semplificati) nonché della lingua inglese;
- aver superato la pre-selezione all'ammissione ai corsi di studio del College of International Studies and Education for Overseas Chinese of the National Taiwan Normal University, opportunamente certificata dal Decano del College, Prof. Pan Chao-yang.

ART.5 - Modalità di presentazione delle domande

Le domande di ammissione al concorso, sottoscritte ai sensi del D.P.R. 445/2000 secondo il fac-simile allegato, dovranno essere firmate, scansionate ed inviate via posta elettronica al seguente indirizzo: elisa.pettinelli@uniroma1.it; oppure consegnate a mano in originale al seguente indirizzo: Dipartimento di Storia, Culture, Religioni, Stanza della Segreteria Didattica, Piazzale Aldo Moro, 5, 00185 Roma. **La consegna a mano potrà avvenire a partire dal giorno 25 gennaio 2013, tra le ore 8.30 e le ore 13.00, dal lunedì al venerdì, e, comunque, entro e non oltre le ore 12.00 del giorno 8 febbraio 2013.** Nell'oggetto della mail o sulla busta, in caso di consegna a mano, dovrà comparire la seguente dicitura: *Borse di studio per la National Taiwan Normal University, Taipei (ROC).*

Le domande dei candidati dovranno contenere le seguenti dichiarazioni:

- il cognome, il nome, la data, il luogo di nascita, il numero di matricola e l'indirizzo e-mail (i candidati sono tenuti ad aggiornare le informazioni relative ai propri recapiti di posta elettronica segnalando immediatamente eventuali variazioni rispetto a quanto riportato nella domanda di candidatura al summenzionato indirizzo di posta elettronica);
- la residenza od il domicilio cui inviare eventuali comunicazioni;

- il codice fiscale;
- eventuale iscrizione in regime di tempo parziale (part-time) con l'indicazione dei crediti annui concordati con l'Università;
- il possesso dei requisiti considerati prioritari di cui all'art.4;
- di essere in regola con i versamenti effettuati per tasse, contributi, arretrati o eventuali more per l'a.a. 2011-2012 e per il periodo di permanenza all'estero;

ed i seguenti allegati:

- copia del certificato di esami della laurea triennale e/o specialistica/magistrale attestante esami/voti/crediti conseguiti (in assenza del certificato i candidati potranno presentare autocertificazione dei suddetti dati redatta ai sensi del D.P.R. 445/2000);
- per i candidati che seguiranno corsi e sosterranno esami presso l'università di destinazione, un piano di massima degli esami, congruente rispetto al proprio percorso di studio presso Sapienza, debitamente approvato e firmato dal/i docente/i di riferimento (eventuali cambiamenti successivi nel piano di studi devono essere preventivamente accettati dal docente di riferimento);
- per i candidati che svolgeranno lavoro di ricerca per la tesi, una breve sintesi del progetto di ricerca, corredata da una lettera del relatore che attesti l'avvenuta assegnazione e che approvi il programma relativo;
- un CV aggiornato in formato Europass (scaricabile dal seguente sito: <http://europass.cedefop.europa.eu/europass/home/hornav/Downloads/EuropassCV/CVTemplate/navigate.action>);

Le domande che perverranno oltre i termini indicati saranno annullate d'ufficio.

Non sarà possibile integrare, modificare o annullare successivamente alla data di scadenza del bando le domande presentate, sia per errori formali sia sostanziali.

NON saranno, inoltre, prese in considerazione le domande i cui dati risultino incompleti o non rispondenti alla realtà. Tutti i candidati sono ammessi con riserva sino all'accertamento del possesso dei requisiti richiesti e l'amministrazione si riserva la possibilità di disporre l'esclusione del candidato con provvedimento motivato in qualsiasi momento.

ART.7 - Valutazione delle candidature e procedure selettive

Le domande pervenute entro i termini e conformemente alle condizioni stabilite dal presente bando saranno valutate da un'apposita Commissione di 3 membri, nominata dalla Giunta del Dipartimento di Storia, Culture, Religioni. Ai fini dell'attribuzione delle borse di studio la Commissione valuterà in primo luogo il possesso dei requisiti di cui al precedente Art. 4, nonché, ai fini della formazione della graduatoria:

- la pertinenza e qualità del programma di esami o del progetto di ricerca per tesi proposto dal candidato e la relativa motivazione;
- della carriera accademica (numero degli esami sostenuti e relativo punteggio, nonché degli eventuali crediti ottenuti in base alla data di iscrizione - saranno considerati validi, ai fini della graduatoria, i crediti ottenuti fino al momento della presentazione della domanda di partecipazione alla borsa di studio).

La Commissione renderà noti i risultati della valutazione mediante apposito verbale pubblicato sul sito della Facoltà di Lettere e Filosofia, nonché su quello del Dipartimento di Storia, Culture, Religioni.

ART.8 - Verifica della veridicità delle autocertificazioni

L'Università controlla la veridicità delle autocertificazioni ai sensi delle vigenti norme e l'incompatibilità della borsa per la mobilità in oggetto con contributi erogati ad altro titolo, per scambi o soggiorni internazionali all'estero su fondi di Sapienza.

Nel caso in cui, dai controlli effettuati sulle singole candidature risultasse una falsa dichiarazione ai fini dell'attribuzione dei contributi di mobilità per l'estero, il contributo stesso verrà revocato e sarà effettuato il recupero delle somme eventualmente già corrisposte.

ART.9 - Pubblicazione della graduatoria

La graduatoria verrà resa pubblica mediante affissione del verbale della Commissione giudicatrice nella bacheca elettronica della Facoltà di Lettere e Filosofia: www.lettere.uniroma1.it/, nonché del Dipartimento di Storia, Culture, Religioni: <http://www.dipscri.uniroma1.it/>.

ART.10 - Firma del contratto presso la Ripartizione IX – Relazioni Internazionali

Successivamente alla pubblicazione della graduatoria, i candidati vincitori saranno convocati, tramite posta elettronica, per firmare il contratto che formalizza l'accettazione della borsa di studio, pena la decadenza del diritto della stessa. Tale formale accettazione comporta l'impegno dei candidati vincitori a seguire i rispettivi periodi di studio all'estero secondo il programma di studio definito dal modulo di **Learning Agreement, che specifica i corsi da frequentare o il programma di tesi.**

Infatti, i candidati vincitori che seguiranno corsi e sosterranno esami presso la National Taiwan Normal University, al momento della sottoscrizione del contratto presso la Ripartizione IX – Relazioni Internazionali, dovranno consegnare copia del Learning Agreement già approvato dal Tutor Responsabile: Prof.ssa Elisabetta Corsi, corredato da dichiarazione di malleveria firmata dal Presidente o Coordinatore del Corso di Studio di iscrizione, in ordine agli esami che verranno sostenuti dai borsisti durante il periodo di studio presso la National Taiwan Normal University. Ogni eventuale cambiamento successivo all'approvazione del piano di studi dovrà essere preventivamente accettato dal Tutor Responsabile .

L'assegnazione definitiva della borsa e la firma del contratto con la Ripartizione IX – Relazioni Internazionali sono soggette all'accettazione formale da parte dell'istituzione ospitante.

Nel caso di rinuncia formale da parte di uno o più candidati vincitori, la Commissione procederà allo scorrimento della graduatoria.

ART.11 - Procedure di organizzazione del periodo di mobilità

I candidati vincitori avranno adempiuto a tutti i requisiti di ammissione ai corsi previsti dalla National Taiwan Normal University e consultabili accedendo al collegamento ipertestuale: <http://ap.itc.ntnu.edu.tw/istudent/IE> e si atterranno alle disposizioni contenute nella guida dello studente, consultabile accedendo a:

<http://www.ntnu.edu.tw/oia/stu-ex01.php>

Resta inteso che i candidati vincitori dovranno altresì provvedere a fornirsi della documentazione e dei permessi necessari per la partenza, secondo quanto richiesto dal Paese ospitante (passaporto, visto, lettera di invito o dichiarazione dell'università ospitante, certificato medico, e così via).

ART.12 - Obblighi reciproci degli studenti e dell'università ospitante

Gli studenti vincitori delle borse di studio che si recano presso la National Taiwan Normal University sono tenuti ad attenersi al regolamento interno ed alle norme di disciplina dell'università ospitante. Alla fine dei corsi, essi dovranno sostenere i relativi esami secondo i programmi e le modalità previste. L'automatico riconoscimento delle attività didattiche sarà stato preventivamente approvato dal Tutor Responsabile sulla base di quanto previsto dall'Art. 10.

La National Taiwan Normal University offre ospitalità agli studenti presso i propri studentati nel proprio campus. I vincitori provvederanno alla prenotazione dell'alloggio in modo autonomo, inoltrando specifica richiesta a:

Ms. Aprille Wan

Student Exchange Program (Inbound)/ Academic Cooperation

Office of International Affairs

National Taiwan Normal University

No. 162, Sec. 1, He-ping East Road, Taipei 10610, Taiwan

(t)+886-2-7734-1276 (f)+886-2-2369-8305

ART.13 - Pagamento delle borse di studio ed assicurazioni

Il pagamento della borsa avverrà secondo le modalità del contratto che i vincitori saranno invitati a sottoscrivere presso i competenti uffici della Ripartizione IX – Relazioni Internazionali di questa università.

L'erogazione della borsa avviene in 2 tranches secondo le seguenti modalità:

- 70% entro 60 giorni dalla sottoscrizione del contratto suddetto a titolo di anticipo del contributo;

- 30% al rientro, a saldo, previa presentazione dei certificati rilasciati dall'istituto ospitante attestanti il periodo di soggiorno trascorso all'estero e previa verifica della documentazione richiesta da parte della Ripartizione stessa.

Ogni studente vincitore è assicurato dall'Università per responsabilità civile, infortuni e per le malattie derivanti da infortuni con l'INAIL anche per il periodo di mobilità all'estero.

Per altre polizze, è consultabile il sito:

<http://www.uniroma1.it/organizzazione/postaeservizi/servizipersonale/polizze/default.php> .

Gli studenti vincitori delle borse di studio oggetto del presente bando dovranno acquisire le informazioni necessarie relative all'assistenza sanitaria e provvedervi in maniera autonoma.

ART.14 - Rinuncia alla borsa di studio

L'accettazione della borsa di studio di mobilità studentesca verso Paesi extra-UE è un serio impegno assunto dal candidato. Gli assegnatari sono invitati a limitare le rinunce a casi gravi e comprovati di forza maggiore, che dovranno essere tempestivamente comunicati per iscritto all'indirizzo di posta elettronica indicato all'art.6 per consentire il subentro al proprio posto del primo candidato di riserva, in tempo utile per l'organizzazione del periodo di mobilità.

Ai candidati che omettano di comunicare la propria rinuncia, ovvero ne diano comunicazione tardiva e la cui rinuncia avvenga successivamente all'accettazione del contributo, verrà chiesta la restituzione dell'eventuale quota del contributo già ricevuta.

I candidati assegnatari di una borsa di mobilità verso Paesi extra-UE che in un secondo tempo risultassero vincitori anche di una borsa Erasmus dovranno comunicare agli uffici della Ripartizione IX – Relazioni Internazionali a quale posto intendono rinunciare, pena l'esclusione da entrambi.

ART.15 - Trattamento dei dati personali

I dati personali forniti con le domande di partecipazione al concorso saranno trattati nel rispetto delle disposizioni e dei principi di correttezza e tutela della riservatezza di cui al D.Lgs. 30 giugno 2003, n.196. Tali dati saranno trattati esclusivamente per le finalità istituzionali dell'Università e, in particolare, per tutti gli adempimenti connessi all'esecuzione del presente bando. In relazione al trattamento dei predetti dati, gli interessati potranno esercitare i diritti di cui all'art. 13 della legge n.675/1996.

ART.16 - Responsabile del procedimento

Ai sensi della Legge 7 agosto 1990, n, 241, il responsabile del procedimento, per le procedure di esclusiva competenza dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", è la Prof.ssa Elisabetta Corsi, Dipartimento di Storia, Culture, Religioni, Piazzale Aldo Moro, 5, 00185 Roma.

Il bando è pubblicato alla seguente pagine del sito di Sapienza:

<http://www.uniroma1/internazionale>

<http://www.lettere.uniroma1.it/>

<http://www.dipscr.uniroma1.it/>.

Il Preside

Prof. Roberto Nicolai

ALLEGATI

**Fac-simile di domanda di partecipazione al bando per n.2 borse di mobilità studentesca verso la
National Taiwan Normal University, riservato a studenti della
Facoltà di Lettere e Filosofia
Anno accademico 2012-2013**

Le domande possono essere inviate, debitamente firmate e scansionate, via posta elettronica al seguente indirizzo: elisa.pettinelli@uniroma1.it oppure consegnate a mano in originale al seguente indirizzo: Dipartimento di Storia, Culture, Religioni, Stanza della Segreteria Didattica, Piazzale Aldo Moro, 5, 00185 Roma. La consegna a mano potrà avvenire a partire dal giorno 25 gennaio 2013, tra le ore 8.30 e le ore 13.00, dal lunedì al venerdì, e, comunque, entro e non oltre le ore 12.00 del giorno 8 febbraio 2013. Nell'oggetto della mail o sulla busta, in caso di consegna a mano, dovrà comparire la seguente dicitura: *Borse di studio per la National Taiwan Normal University, Taipei (ROC)*

**Al Preside
Della Facoltà di Lettere e Filosofia
"La Sapienza" Università di Roma**

Il/la sottoscritto/a matr. nato/a
..... il codice fiscale
..... residente a prov. in
via/piazza n. ... tel.....
domiciliato in via/piazza (solo se diverso dalla residenza)
..... n. ... prov. tel.....
cell..... indirizzo e-mail
....., iscritto nell'a.a. presso
l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" al anno di corso di laurea/LS/LM/Dottorato
..... della Facoltà di Lettere e Filosofia chiede di partecipare al
concorso per il conferimento di n.2 borse di mobilità studentesca verso la National Taiwan Normal
University.

A tal scopo il/la sottoscritto/a dichiara ai sensi del D.Lgs. 445/2000, sotto la propria responsabilità e consapevole che il rilascio di false o incomplete dichiarazioni è un reato penale:

1. di allegare alla presente, in conformità a quanto prescritto nell'art. 4 del bando, copia del certificato degli esami sostenuti con i relativi voti/crediti conseguiti o, in assenza del certificato, l'autocertificazione dei suddetti dati;
2. di essere in regola con i versamenti effettuati per tasse, contributi, arretrati o eventuali more per l'a.a. 2011-2012 e per il periodo di permanenza all'estero;
3. di allegare (per i candidati che seguiranno corsi e sosterranno esami presso l'università di destinazione) un piano di massima degli esami, congruente rispetto al proprio percorso di studio presso La Sapienza, debitamente approvato dal/i docente/i di riferimento;
4. di allegare (per i candidati che svolgeranno lavoro di ricerca per la tesi) una breve sintesi del progetto di ricerca per tesi, corredata da una lettera del relatore che attesti l'avvenuta assegnazione e che approvi il programma relativo;
5. di allegare copia dei documenti attestanti il superamento della pre-selezione presso la NTNU, ovvero il certificato di ammissione emesso dalle autorità accademiche del College of Int'l Studies and Education for Overseas Chinese, NTNU;

6. di voler conservare lo status di studente fino a conclusione del periodo di studio all'estero, che è parte integrante del programma di studi dell'università di origine;
7. di non fruire contestualmente alla borsa in oggetto di contributi erogati ad altro titolo, per scambi internazionali o soggiorni all'estero, su fondi della Sapienza;
8. di consentire al trattamento dei dati personali e sensibili ai sensi del nuovo T.U. Privacy (D.Lgs. 196/03).

Roma,

Firma

.....

Facsimile Transcript of Records

Name:

Number of registration:

Place of birth:

Country of birth:

Date of Birth:

Official name of the study programme:

(..... ECTS)

Faculty of:

Minimum duration of the programme: years

Started in the year:

Scheduled to finish in the year:

Diploma obtained on Mark obtained/110

TRANSCRIPT OF RECORDS

Course Title	Mark obtained	Date	Credits
	/30		

Average mark of exams

Done at Rome,